



VIE LOCALE / P8  
Jardin partagé  
« La Forêt »



VIE LOCALE / P13  
Maison  
paroissiale

TRIMESTRIEL - 1,25€

# Caméra

SEPTEMBRE 2018

n°64

**NOTRE-DAME-DE-GRÂCE**

Cathédrale  
Saint-Louis  
Saint-Martin  
Saint-Jean  
Saint-Druon  
Proville

**SAINT-VAAST - SAINT-GÉRY**

Saint-Géry  
Saint-Joseph  
Sainte-Olle  
Saint-Roch  
Immaculée  
Ramillies  
Escaudœuvres  
Neuville-  
Saint-Rémy  
Tilloy

*Le quartier Amérique en 2000.*

**UNE PROXIMITÉ  
QUI FAIT DU BIEN**

**LE THÈME**  
Retrouvez  
notre dossier  
en page 6



Suivez notre actualité sur  
[www.facebook.com/](http://www.facebook.com/paroissescambrai/)  
paroissescambrai/



**MI-JO DELASSUS**

## Mon quartier, toute une histoire

Maman, récemment veuve, a emménagé dans la maison que j'occupe, avec ses cinq enfants, voici bientôt soixante ans. Toutes les maisons n'étaient pas terminées. La circulation était moins dense qu'aujourd'hui. Avec les enfants du voisinage, nous pouvions jouer au ballon dans la rue.

Bien sûr, des jeunes sont arrivés et arrivent encore quand les plus âgés quittent leur maison. Le rythme de vie et le travail à l'extérieur ne facilitent pas toujours les rencontres. Mais l'on sait que tel voisin rend facilement service ; on est heureux d'en revoir une autre revenir, après quelques années d'absence.

La brocante est l'événement de l'année. Chez certains, on va boire le café, ou manger un quartier de tarte. La famille qui n'habite plus là, et même les passants, en profitent. Les illuminations de Noël, et la crèche devant chez moi donnent l'occasion d'échanger.

L'accueil des nouveaux, les enfants qui disent «bonjour», les fêtes, tout contribue à l'histoire qu'on aime vivre chez nous, au jour le jour. ■

## THUN SAINT MARTIN

**Rassemblement international pour la paix**

**Du 4 au 7 octobre 2018, à la Chapelle de l'Unité sera célébré le centenaire de la mort de Joseph Engling.**

Ce jeune soldat séminariste est mort peu de temps avant la fin de la Grande guerre. En tant que disciple du Christ, il pressentait qu'il devait s'abandonner complètement à la Providence. Il offrait sa vie pour la paix. La chapelle de Thun Saint Martin est la seule en France à honorer ce nom, mais le mouvement marial de Schoenstatt continue de contribuer à une culture de l'amour dans toute la société. Diverses manifestations, des rencontres et une veillée pour les jeunes, le 6 octobre au soir, veulent nous encourager à poursuivre cette œuvre de paix. Conférences autour des témoins de la paix et rencontres de groupe forment également un programme dense. À ce jour, le mouvement marial de Schoenstatt compte 100 000 membres dans plus de 90 pays à travers le monde.

**ABBÉ DOMINIQUE DEWAILLY**

*Pour en savoir plus :*

**1, route nationale Thun Saint Martin**

**Tél. 03 27 37 90 59**

**[www.sanctuairedelunite.fr](http://www.sanctuairedelunite.fr)**

**Avec l'Action catholique ouvrière**

**L'Action catholique ouvrière a vécu dernièrement une belle rencontre, réunissant plus de 700 délégués venus de toute la France.**

**E**lle a voté des orientations pour les quatre années à venir en confirmant, en particulier, une priorité déjà mise en place lors de la dernière assemblée :

« Nos différences valent plus que tout l'or du monde. Avec tous les oubliés tissons nos solidarités ».

De nombreux témoignages de vie se sont exprimés, mettant en avant les aspirations de tous ceux que les militants en action catholique côtoient à travers leurs engagements, leur vie de famille, leur quartier, au travail, dans les situations de précarité vécues et rencontrées. Ce fut un grand moment de partage invitant chacun à oser la rencontre, à s'engager, à dialoguer, à affirmer des convictions sur le respect, la dignité de l'homme, sur la justice sociale.

« L'Espérance s'invite, nous sommes libres de l'accueillir ou non. Si nous acceptons de la dénicher au cœur de nos rencontres, dans les combats pour la liberté et contre ce qui nous



écrase ; si nous lui faisons toute sa place, il faudra bouger, nous ouvrir à des solidarités nouvelles, stimuler nos communautés dans le sens de la fraternité, et de l'hospitalité... L'Espérance ouvre la brèche d'un demain possible ».

C'est l'appel lancé lors de cette rencontre, à travers les paroles de Pascal, secrétaire nationale de l'ACO.

**DANIÈLE VANELSLANDE**

**DATE À RETENIR**

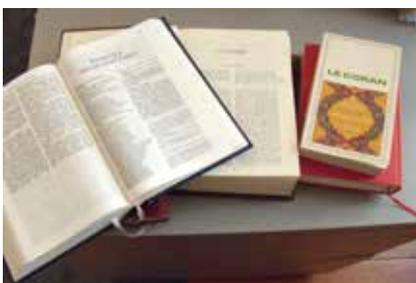
**~ VENDREDI 21 SEPTEMBRE À 18H**

Rassemblement annuel de *Caméra*, à la maison du diocèse de Raismes avec pour thème « Comment *Caméra* valorise les initiatives, les actions menées par les jeunes. »

**HORIZONS | L'AGENDA DU «VIVRE-ENSEMBLE» INTERRELIGIEUX****Vivre ensemble dans le respect de nos différences****Octobre**

**28 octobre**

Fête protestante de la Réformation : Souvenir de l'affichage des 95 thèses de Luther, le 31 octobre 1517.

**Novembre**

**1<sup>er</sup> novembre**

La Toussaint, fête catholique des Saints et des Saints de l'église.

**2 novembre**

Commémoration des défunts.

**11 novembre**

Il y a 100 ans, fin de la Grande Guerre.

**20 novembre**

Mouloud, fête musulmane de la naissance du prophète Mahomet en 570.

**21 novembre**

Fête orthodoxe de la Présentation de la Vierge Marie au temple de Jérusalem.

**Décembre**

**2 décembre**

Pour les chrétiens, début de l'Avent, préparation de la fête de Noël.

**3 décembre**

Hanoukka : fête juive des lumières, du 3 au 10 décembre.

**8 décembre**

Fête catholique de l'Immaculée Conception. Marie, mère de Dieu, a été conçue sans péché.

**25 décembre**

Noël, pour les chrétiens, la naissance de Jésus à Bethléem.

## COMMUNIQUÉ

# Un nouveau visage pour le diocèse de Cambrai

Monseigneur François Garnier, archevêque de Cambrai depuis 2000, est décédé le 15 août 2018.

Monseigneur Vincent Dollmann, archevêque coadjuteur, avait pris ses fonctions le 10 juin dernier.

Né le 7 avril 1944 à Beaune et ordonné prêtre le 28 juin 1970, Mgr Garnier a rejoint le Seigneur le jour de l'Assomption. Diplômé en théologie, François Garnier avait suivi le Grand séminaire de Dijon et de Besançon entre 1962 et 1970, avant d'entreprendre des études dans les facultés catholiques de Paris jusqu'en 1972. Vicaire à Beaune la même année, il rejoindra Is-sur-Tille en 1977 en tant que prêtre auxiliaire avant de devenir évêque, le 21 octobre 1990.

Après avoir oeuvré dans le diocèse de Cambrai durant 18 années, le 30 décembre 2017, Mgr Garnier annonçait à ses diocésains être atteint d'une leucémie et avait prévu de présenter sa démission le 25 novembre prochain, au cours d'une célébration à la cathédrale de Cambrai.

En décembre dernier, il demandait la nomination d'un archevêque coadjuteur pour amorcer une transition en douceur avant son départ. Le 25 mai,

Mgr Luigi Ventura, nonce apostolique à Paris, nomme Mgr Dollmann, tout droit venu du diocèse de Strasbourg, où il était évêque auxiliaire.

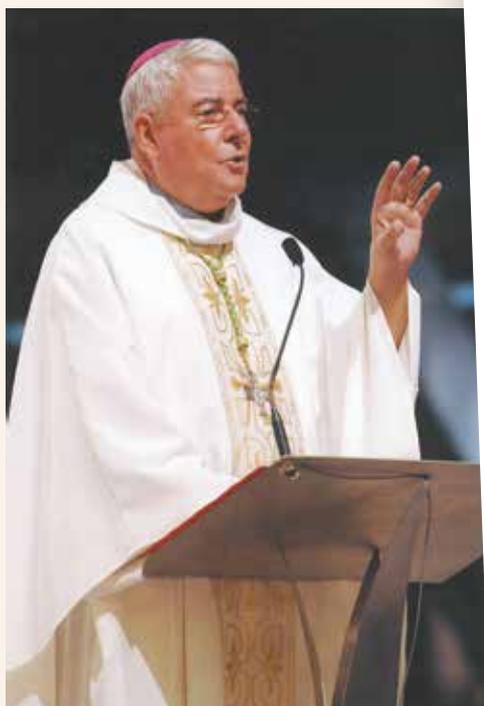
Le 10 juin, il est accueilli canoniquement à la maison du diocèse à Raismes. Pour l'occasion, les devises des deux archevêques étaient suspendues au balcon de la maison. Il y flottait un air de continuité qui rassure, « *enraciné dans la charité* »... (Ep 3,17) *La charité du Christ nous presse*... (2 Co 5,14)

Cette cérémonie a permis au nouveau venu de vérifier que « les gens du Nord ont dans le cœur le soleil qu'ils n'ont pas dehors ». Il a été accueilli avec joie et simplicité et a reçu des cadeaux de bienvenue typiques de la région ou symboliques de sa future mission.

Déjà très attaché au diocèse, Mgr Dollmann a repris la route de Strasbourg pour clôturer les dernières affaires en suspens avant la fin de l'année des séminaristes, dont il était responsable.



Lors de son accueil, il a rapporté une très belle anecdote. « *Dès mon arrivée à Cambrai, étant en avance, je suis allé à la cathédrale et la première personne que j'ai rencontrée m'a demandé qui pourrait la confirmer.* » Nous pouvons penser qu'ils se recroiseront un jour...



## LE MOT

DE PÈRE EMMANUEL CANART  
VICAIRE GÉNÉRAL

### ENTRÉE AU CIEL DE MONSEIGNEUR GARNIER

Après avoir lutté courageusement contre la maladie, Monseigneur François Garnier nous a quitté dans la nuit du mercredi 15 août 2018, jour de l'Assomption.

Amis,

En ce jour de l'Assomption, qu'il appelait Dormition (comme en Orient), Monseigneur François Garnier a rejoint le Ciel. Notre pasteur s'est endormi paisiblement cette nuit vers 3 heures, à l'hôpital de Beaune, où il était soigné depuis quelques jours.

Confions-le à Notre-Dame de Grâce, patronne de notre diocèse, que nous fêtons aujourd'hui et qu'il aimait tant.

Que l'eucharistie nous permette déjà de rendre grâce à Dieu pour sa vie donnée au service de l'Évangile et de L'Église et pour les 18 années d'épiscopat dans le diocèse de Cambrai. De tout cœur, selon la formule de Monseigneur Garnier.

CAMBRAI, LE 15 AOÛT 2018

## L'ÉQUIPE LOCALE DE RÉDACTION

J.C. Chevalier, D. Dewailly, Ch. De Grootte,  
G. Demets, E. Delevallée, M. Godin.  
Curé : abbé Mathieu Dervaux

## PERMANENCES

## ~ MAISON PAROISSIALE

8 place Fénelon, près de Saint-Géry, Cambrai  
Du lundi au samedi de 10h à 12h,  
et du lundi au vendredi (sauf pendant les  
vacances scolaires) de 15h à 18h.  
Tél. : 03 27 81 87 11  
Mail : secretariat@paroissesdecambrai.com  
www.paroissesdecambrai.com

CAMÉRA ÉDITION CAMBRAI  
Maison paroissiale - 8 place Fénelon  
59400 Cambrai  
www.paroissesdecambrai.com

Directeur de la publication : Pascal Ruffenach.  
Édité par Bayard Service : PA du Moulin -  
Allée H. Boucher - BP 60 090 - 59 874 Wambrechies  
Tél. : 03 20 13 36 60 - Fax : 03 20 13 36 89  
e-mail : bse-nord@bayard-service.com  
Internet : www.bayard-service.com  
Secrétaire de rédaction : Cécile Aubert.  
Contact publicité : 03 20 13 36 70  
Tous droits réservés textes et photos.  
Imprimé par Imprimerie Léonce Deprez (Barlin).  
Dépôt légal : à parution



## ET LE CATÉ !... EN PAROISSE ET AU COLLÈGE !

Il n'est pas trop tard  
pour s'inscrire dans le  
parcours Profession de  
Foi, pour les jeunes nés  
en 2006.

Inscriptions : Salle  
cercle paroissial, rue  
Touchard à Neuville-  
Saint-Remy.

- Lundi 10 septembre,  
20h-21h, collèges Fénelon  
et Jules Ferry.
  - Mardi 11 septembre,  
20h-21h, collèges  
Lamartine et Paul Duez.
  - Vendredi 14 septembre, 14h-16h, tous collèges.
- Contacts : Th. Delassus au 06 30 07 28 36 - E. Grattepanche au 06 72 47 99 89  
**Pour les enfants en école primaire : prendre contact avec la Maison Paroissiale,**  
place Fénelon Cambrai. Tél. 03 27 81 87 11



TH. DELASSUS

➔ A Saint-Martin, les jeunes de la profession de foi, mai 2018.

## NOMINATIONS

– M. l'abbé François Triquet poursuit ses études à  
l'Institut Supérieur de Liturgie de Paris. Les week-ends, il  
sera chez nous, au service des doyennés de Cambrai et de  
Escaut/Sensée.



– M. l'abbé Jean-Roland Congo,  
prêtre burkinabé, précédemment curé solidaire dans le  
doyenné de Caudry, est nommé curé solidaire des deux  
paroisses du doyenné de Cambrai. Grâce à l'association  
Amitié Burkina Cambrai, nous le connaissons déjà bien chez  
nous.

– M. l'abbé André-Benoît Drappier qui, depuis septembre, rend des services sur  
notre doyenné tout en faisant une année d'études à Paris, est nommé doyen de  
Escaut/Sensée. Il succède à l'abbé Henri Bracq.



**FERME HÉLICICOLE DE L'AVESNOIS**  
ESCARGOTS ÉLEVÉS ET CUISINÉS À LA FERME  
www.escargot-de-chnord.com  
Nombreux produits fermiers, biologiques et locaux  
21 chaussée Brunehaut 59222 CROIX CALUYAU 03 27 77 39 07

**Votre publicité est VUE et LUE**  
Contactez Bayard Service Régie  
**03 20 13 36 70**

**RFS** conseil informatique  
Vente et installation de Matériel Informatique  
Sylvain LAVALARD  
69664 NEUVILLE SAINT REMY  
Conseils et Service au **03 27 79 15 30** sl@rfs.fr - www.rfs.fr

**MAJUSCULE SARL BONDUELLE et CIE**  
Librairie - Papeterie 12-14, rue de Noyon  
Tél. 03 27 81 25 54 - bondumaj@wanadoo.fr 59400 CAMBRAI

**SJF électronique** Toute l'électronique spécialisée 800m<sup>2</sup> **SJF composant**  
Installateur - Grossiste - Détaillant  
Alarme Incendie - Intrusion Vidéosurveillance  
Audio - Radiocommunication Informatique Composants électroniques  
Pièces détachées Outillage - Mesure - Fiches  
Cordons - Câbles - Gadgets  
58, Av. de Valenciennes - 59400 CAMBRAI  
03 27 78 56 56 sjfelectronique@wanadoo.fr www.sjf.fr 03 27 78 42 42

Depuis 1988 **LAURENT** P.F.A.  
Organisation de funéraille  
Fabricant de cercueils - Transport de corps  
Marbrerie - Fleurs et Plaques  
**SALONS FUNÉRAIRES**  
**CONTRATS D'OBSEQUES**  
123, place du 19 mars 1962 - RUMILLY-EN-CAMBRESIS  
**03 27 78 61 12 - 06 14 30 62 58**  
POMPES FUNÉRAIRES ARTISANALES www.pfa-laurent.fr

## Les concierges de quartier

En 2011, Cambrai a mis en place des conciergeries dans les quartiers Amérique, Victor Hugo, Saint-Druon et centre-ville. Rencontre avec le concierge de Victor Hugo, Emmanuel Labadie dans la nouvelle agence postale.

Quel est votre rôle dans le quartier?  
Je désamorce des conflits, je peux proposer d'aller voir le médiateur en mairie. Je remonte aux services techniques de la mairie les dégradations que j'ai constatées ou qui m'ont été signalées. J'essaie de me rapprocher des personnes isolées. J'assure la sortie des écoles. C'est un moment privilégié car il me permet de discuter du quartier avec les parents, mais aussi avec les enfants, ce qui crée de la confiance pour régler les problèmes. J'assure aussi une permanence dans les locaux de la conciergerie. Et depuis 14 juin, s'est ajoutée à ma tâche la tenue de l'agence postale communale Victor Hugo, quelques heures par semaine. Sur deux jours, j'ai déjà accueilli près de 20 personnes pour un service postal. Je ne les connaissais pas, cela va me permettre de rencontrer les habitants du quartier et pouvoir rendre davantage de services.



E. Labadie.

Quelles sont les qualités requises pour être un bon concierge?

Il faut positiver un maximum, même si c'est difficile, face à des personnes qui n'aiment pas l'administration ou qui sont très exigeantes. Beaucoup de diplomatie et de patience sont indispensables!

**PROPOS RECUEILLIS  
PAR E. DELEVALLÉE**

### RENSEIGNEMENTS

Conciergerie et agence postale  
Victor Hugo - Gare annexe, avenue  
V. Hugo Cambrai

**Permanences :** lundi, mardi, jeudi et  
vendredi de 17h à 18h30.

**Ouverture de l'agence postale :**  
lundi, mardi, jeudi et vendredi de  
9h30 à 11h30.



La Permanence du quartier.

E. DELEVALLÉE

## Précurseurs de la fête des voisins!

Avec la rue Ramsès et la rue du Nil, la place de la Pyramide est le centre de la résidence «Egypte» à Proville. On y vit un climat de bon voisinage.

Cela fait bientôt 50 ans que des familles se sont installées dans les maisons construites par La Maison familiale. Bien des événements ont permis de resserrer les liens. Au fil des années, certaines familles sont parties, d'autres sont arrivées, accueillies toujours avec plaisir et spontanéité.

En 1998, l'idée a germé de rassembler tous les voisins sur cette pelouse centrale. Repas concocté par des cuisiniers amateurs, détente, jeux et joie se prolongent le soir, parfois le lendemain. Chacun met la main à la pâte. On apporte tout ce qui est utile, même la musique pour ceux et celles qui aiment danser. Grands et petits,

jeunes ou vieux, tout le monde participe. En avance sur la fête des voisins, cette journée dure depuis 20 ans! Chaque année, en janvier, on se retrouve en voisins pour fêter la nouvelle année et la galette des rois. C'est le même bonheur de partager et de prendre des nouvelles de tous. Aujourd'hui, une nouvelle génération s'installe peu à peu, là où les anciens nous quittent. Elle apporte de nouveaux petits enfants, de nouvelles idées et de nouveaux bras pour faire vivre notre communauté, toujours dans le même esprit: l'esprit «place de la Pyramide», à laquelle nous sommes tous attachés, quoi qu'il se passe.

**JOSIANE ET ALAIN,  
PLACE DE LA PYRAMIDE**

→ On se prépare pour la fête!



J. DELMOTTE

# VIVRE AVEC NOS DIFFÉRENCES

*Cela ne signifie en aucun cas qu'il faille tout gommer. Il faut vivre avec le souci de la dignité de l'autre, de la justice. Accueillir les différences, c'est vouloir que chacun trouve sa place dans le monde.*

*« On voit tous les jours, en ville, des comportements blessants, méprisants, dus à des différences de milieu. J'ai toujours trouvé cela choquant et douloureux. » Jean Rochefort*



## Vernissage à l'espace Janiot

Avez-vous déjà ressenti cette petite vague à l'âme, entremêlement d'émotions et de tendresse, cette bienveillance qui nous prépare à voir ce qui est beau en chaque chose... ?



**N**athalie et Myriam, en tant qu'hôtesse d'accueil et guide, assurent la visite d'une exposition d'arts plastiques à l'espace Janiot. Les œuvres d'artistes, pas si différents finalement, sont un émerveillement pour les yeux. Corbeille de fruits d'été avec cette explosion de couleurs et arbre de vie en papier mâché avec ses adorables oiseaux...

Ce patchwork de carrés variés, ces peintures de champ d'été « à la manière » de Van Gogh, ces mosaïques, ces jardinières habilement garnies et cet aquarium en 3D avec le principe de perspective cavalière...

Puis, ces regards remplis de fierté des artistes-résidents de cet accueil de jour, celui de leurs parents... Mais les plus fiers restent les membres des

équipes coordinatrices. Alors, oubliez le moment d'agacement quand la colle ne tenait pas sous les tesselles de mosaïque, ou l'énerverment quand le papier se détrempeait, et tant de petits retards. Cela en valait amplement la peine, soyez en sûrs.

**ANNIE DRAMMEH**



# Une chorale pas comme les autres !

La chorale Chant'émois rassemble des choristes très différents. Elle réunit en majorité des personnes présentant des difficultés d'ordre médical ou social. Elles viennent de l'atelier du Centre hospitalier et du Centre social Adolphe Largillier du quartier de De Sessevalle à Somain.

Caméra

Quelques membres du personnel soignant ainsi que des bénévoles accompagnent cette chorale pas banale, qui aime à se retrouver et à chanter ! Les participants se sentent accueillis par tous. Il règne une ambiance bon-enfant, où on peut échanger ses problèmes avec la satisfaction d'être écouté dans un climat de non jugement et de bienveillance !

Quelques membres m'ont confié leur joie de participer aux répétitions : « *Ambiance sympa, conviviale, un moment de détente, de partage, d'échanges, plaisir de se retrouver, cela fait du bien...* »

La cheffe de chœur, Raphaële, également art-thérapeute au centre hospitalier, mérite bien son titre d'animatrice, tant elle met tout son cœur et sa joie de vivre pour entraîner tout ce petit monde.

Les répétitions commencent par des mouvements de gym pour se détendre, se décrisper. Puis, une série de vocalises prépare les cordes vocales.

Enfin, les chants commencent. Cependant, si certains se sentent mal en point et ne veulent pas participer, il n'y a pas d'obligation : ils sont respectés. Tout se passe dans la joie et la bonne humeur.

Le répertoire est vaste, les chants sont choisis selon un thème qui varie selon les prestations. Le groupe est toujours très applaudi quand il se produit avec d'autres chorales. Parfois, tous les choristes sont vêtus d'une tenue spéciale, selon la situation : en cowboys, en Père Noël, en écoliers anciens, pour la journée du Refus de la misère par exemple.

La chorale participe à des rassemblements régionaux, où elle concourt avec d'autres groupes et remporte régulièrement la première place depuis quelques années. Une reconnaissance et un honneur bien appréciés qui poussent à aller de l'avant !

THÉRÈSE RUDENT



## PRIÈRE

ALI, COUSIN ET GENDRE DE MAHOMET

### ACCORDE-MOI TON PARDON

Seigneur ! Pardonne-moi  
ce que tu sais de moi  
mieux que moi-même.

Si je commets à nouveau  
une faute, Seigneur, accorde-moi  
à nouveau ton pardon !

Seigneur ! Pardonne  
les engagements que j'ai pris,  
et auxquels  
tu ne m'as pas trouvé fidèle.

Seigneur ! Pardonne-moi  
si, dans mon désir,  
de me rapprocher de toi,  
mon cœur n'a pas été  
Aussi fervent que mes paroles.

Seigneur ! Pardonne-moi  
les indiscretions de mon regard,  
et mes écarts de langage,  
et les tentations de mon cœur  
et les défaillances de ma langue.

Seigneur ! Préserve-moi  
de connaître la misère,  
en dépit de ta richesse,  
ou de tomber dans l'erreur,  
malgré ta guidance.

Seigneur ! Traite-moi  
avec ton pardon,  
plutôt qu'avec ta justice.

Cette prière pénitentielle est l'œuvre d'Ali (600-661), cousin et gendre de Mahomet. Bien que s'étant retiré de la sanglante lutte de pouvoir entre les héritiers de ce dernier, il fut assassiné. Pour les chiïtes, il est le premier imam et il se trouve à l'origine de la plupart des lignées soufies. Cette prière est extraite de la Voie de l'éloquence, qui regroupe ses maximes, aphorismes et adages.

## Le jardin partagé «La Forêt»

Les habitants du quartier gèrent ce jardin au quotidien et prennent ensemble les décisions. Il est fait pour tous. Chacun participe à sa mesure. Pas besoin de savoir jardiner pour en faire partie.

**P**roduire ensemble légumes, fleurs et fruits sans pesticides leur donne une saveur particulière. C'est une oasis de verdure. Bref, on s'y sent bien. Des liens sont créés avec des partenaires du quartier : centre social, école, lycée agricole Sainte Croix, université... On peut y entrer avec un membre de l'association, lors des animations organisées, telles que repas, spectacles, trocs de plantes. Lors du Festival de l'Arbre, des arbres fruitiers ont été plantés par des élèves de cours préparatoire de l'école Saint-Roch et ceux du lycée agricole. Des courgettes sont cultivées pour les Restos du Cœur. Récemment, une haie gourmande a été réalisée le long de la clôture. Framboisiers, mûriers, groseilliers ont été plantés par des familles du quartier. Les fruits pourront être cueillis, même de l'extérieur, par tout visiteur.



M.C. ARMAND

→ Lors du festival de l'arbre.

### CONTACT

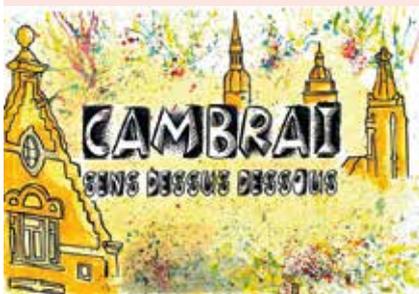
Pour accéder au jardin, prendre le petit chemin au 139 A, rue Lévêque et tourner à droite après le mur. Pour découvrir ou participer, appeler M.-C. Armand au 06 70 19 74 75.

### JEUX DE SOCIÉTÉ

#### CAMBRAI SENS DESSUS DESSOUS

Le Service Enfance et Jeunesse de la ville de Cambrai, en partenariat avec le service Art et Histoire et l'association Les Dés Taquins ont créé un jeu de société sur le patrimoine cambrésien, en favorisant la participation des habitants des quartiers. Les enfants, les jeunes et les adultes ont pu, à travers ateliers créatifs et témoignages, mettre en valeur leur patrimoine.

Le jeu de société sera présenté le mercredi 12 septembre 2018 à 18h à la chapelle des Jésuites dans le cadre du weekend du patrimoine.



## Les maisons de quartier

Entretien avec **Martine Bilbaut**, conseillère municipale de Cambrai, déléguée aux maisons de quartier et responsable de celle de Saint-Druon, rue R. Gernez.

**Q** quatre maisons maillent la ville dans les quartiers Amérique, Victor Hugo, Saint-Druon et Saint-Roch. Des salles y sont louées à quiconque veut les utiliser ou qui sont mises gratuitement à disposition des familles qui désirent se réunir après les funérailles de l'un des leurs. Elles sont le siège d'associations pour leurs réunions. Pour Saint-Druon, c'est la société symphonique, des chorales, le manteau d'Arlequin, le club des aînés, le comité des fêtes. L'association des polyarthritiques et celle de la sclérose en plaques y tiennent des permanences.

Une antenne du Service Enfance Jeunesse de Cambrai (SEJC) propose un accueil de loisirs, des groupes de parole, un accompagnement à la scolarité, des sorties et séjours avec des actions délocalisées

dans le quartier, des ateliers adultes ou en famille... Par exemple, une aide aux devoirs, un centre aéré pendant les vacances scolaires et le mercredi après-midi. Pour la cuisine des mamans, une diététicienne prodigue ses conseils. La majeure partie des activités sont assurées par de nombreux bénévoles qui en font une véritable ruche au service des gens du quartier et de la ville.

**E. DELEVALLÉE**



## VIE LOCALE

### LES JARDINS DE SAINT-MARTIN

Avis aux amateurs. Le terrain, derrière l'église et les salles, vient d'être réaménagé. 400 m<sup>2</sup> sont disponibles pour des jardiniers qui souhaitent cultiver légumes et fleurs. Les parcelles sont adaptées à chacun. Un local est prévu pour les outils et l'eau est accessible. Eventuellement, ceux qui produisent davantage pourront donner des légumes pour les cours de cuisine du Centre social Georges Brassens de Martin-Martine. Voilà un plus pour la convivialité du quartier ! Il suffit de prendre contact à l'accueil à l'église, le mercredi matin, ou auprès de Pierre Boutrouille : 06 07 15 41 27

→ Quelques personnes de l'accueil du mercredi.



D. DEMALLY

Caméra

## Portes ouvertes à l'église Saint-Jean

Le 29 avril dernier, le Comité de soutien de l'église Saint-Jean, accompagné de l'abbé Louis Francelle, a saisi l'opportunité de l'aménagement des voiries et environnement par la ville pour ouvrir grand les portes de l'église.

Depuis la chapelle en bois avant 1960 et la construction de l'église, le quartier a connu bien des transformations. La figure des anciens qui ont fait vivre St-Jean, les célébrations avec les personnes du quartier, les prêtres qui soutenaient la vie : c'est un ensemble de souvenirs qui touchent les anciens comme les plus jeunes. Malgré l'évolution de la population et des rythmes de vie, en tenant compte de la modification des paroisses, le souci des relations communautaires reste tourné vers le partage et la fraternité.

Tout en participant à la vie locale, un petit groupe de chrétiens se réunit chaque semaine, et le dimanche tous les quinze jours. Les célébrations pour des événements touchant la population du quartier ou l'ensemble des paroissiens de Cambrai montrent l'attachement à ce lieu. Une présence discrète



A.-M. BROSSART

→ Quelques personnes de l'équipe locale.

manifeste la volonté de bâtir ensemble, dans un esprit chrétien tissé d'amitié et de solidarité. Même si l'édifice n'est pas

toujours ouvert, chacun peut savoir que Jésus est présent pour tout le monde !

A.-M. BROSSART

**NOUVEAU :**  
Livraison à domicile  
pour personnes âgées :  
7 jours sur 7

**Bt**  
Bernard Fraiteur

Tous mes produits sont frais, sélectionnés et de qualité !

TILLOY-LEZ-CAMBRAI  
Tél. 03 27 81 11 59 - Port. 06 80 13 27 99

LE CHEF DANS VOTRE CUISINE RETROUVÉ LE SUR : WWW.BERNARD-TRAITEUR-CAMBRAI.FR

**Centre Hospitalier Cambrai**

\* Votre Centre Hospitalier, Un pôle d'excellence, Des personnels compétents, Des équipements modernes.

Tél. 03 27 73 73 73  
www.ch-cambrai.fr  
516, avenue de Paris CS 90389 59407 CAMBRAI CEDEX

Depuis 1989

**RGÉ** Menuiserie et agencement intérieur - extérieur  
chassis, portes : Bois - Bois-mixte alu - PVC - Aluminium  
Escalier - Cuisine - Volet - Dressing - Isolation - Terrasse - Mobilier

**PLAFOND ET MUR TENDU**

123, place du 19 mars 1962 - RUMILLY-EN-CAMBRESIS

**LAURENT**  
MENISERIE FAMILIALE ARTISANALE

03 27 79 49 08 - 06 14 30 62 58  
www.laurentmenuiserie.fr

**La Vie Claire**  
naturel et biologique

PAIS AU LEVAIN - FRUITS - LÉGUMES  
PRODUITS LAITIERS - EPICERIE  
4, rue d'Alger - 59400 CAMBRAI  
T. 03 27 81 28 65

Merci à nos  
annonceurs



CORINNE MERCIER/CIRIC

## TÉMOIGNAGE

## Acceptons nos différences

Il ne m'a fallu que quelques instants pour vous narrer ce qui m'est arrivé, il y a six ans. À cette époque, je traverse une période dépressive : en plus des anxiolytiques prescrits, un virage alcoolique... Récit d'une vie.

**J**e ne remarque pas le regard fuyant de mes proches ; je me suis constitué un « monde » qui ne leur ressemble pas. Un coma a suffi à réaliser mon erreur. Par chance, une épouse compréhensive, une équipe soignante, un médecin très compétent dans son domaine m'ont sorti de cet enfer où je m'étais enfoncé. J'ai pu échanger avec d'autres ma « traversée du désert », les écouter aussi. Chacun a son histoire. La diversité de ces vécus est des plus enrichissantes et nous permet ensemble d'accepter nos différences. Après plusieurs mois, j'ai retrouvé une vie tout à fait normale. Nul n'est à l'abri d'un accident de la vie. Mon activité au sein de ce journal me permet aujourd'hui d'aller à la ren-

contre d'autres personnes souffrant de handicaps divers.

---

**Plus que jamais,  
ouvrons nos yeux,  
allons vers les autres,  
savourons et vivons  
nos différences !**

---

Ce n'est pas toujours aisé de les faire parler. Il faut une certaine période d'adaptation et avant tout se mettre à leur écoute, ne pas les interrompre, ni les contrarier, mais les valoriser en rappelant leur courage, leur volonté de guérir, quand cela est possible.

Ma plus grande émotion est d'aller voir et vivre des temps de partage avec les parents d'enfants autistes ou atteints de trisomie 21. Leur premier souci est de trouver des structures adaptées en fonction de leur âge. Pourtant, quelle belle idée de les mettre dans les mêmes classes que les autres ! J'ai pu le constater et, croyez-moi, ils s'épanouissent bien et les écoliers ne font aucune différence. Bien au contraire, ils partagent leurs jeux et les aident dans les devoirs, en toute simplicité.

Plus que jamais, ouvrons nos yeux, allons vers les autres, savourons et vivons nos différences !

**PHILIPPE HELLEMANS**

## Double mixte...

« On la trouvait plutôt jolie, Lily, elle arrivait de Somalie, Lily, dans un bateau plein d'émigrés, qui venaient tous de leur plein gré, vider les poubelles à Paris... »



CRÉDITS INGRAM

Ce refrain, vous l'avez sûrement reconnu, est celui d'une chanson de Pierre Perret datant de 1977, déjà. J'avais rencontré mon mari quelques années auparavant, et s'il venait d'un petit pays d'Afrique de l'Ouest et pas de Somalie comme Lily, il avait été lui aussi un « migrant » mettant sa vie en danger pour venir en Europe, travailler et pouvoir aider sa famille là-bas au pays. Mais, après un périple en Espagne et Italie, c'est ici qu'il a travaillé et que nous nous sommes rencontrés.

Les couples mixtes sont nombreux et font mentir l'adage « qui se ressemble s'assemble ». Pour réussir cette histoire à deux puis avec les enfants, la première chose a été de convaincre les parents de chaque famille, avec tout le respect que nous leurs portons. L'amour et la longévité de notre couple ont été le meilleur atout pour les rassurer.

En dehors de la sphère familiale, le regard extérieur a été parfois difficile. Des quolibets nous ont été lancés comme à tout couple mixte : « il l'épouse pour avoir des papiers », « elle est avec lui pour se faire entretenir » ; ignorer ces petites phrases et vivre notre amour en trouvant le bon équilibre, entre faire des concessions et ne pas perdre son

identité, en s'écoutant et dialoguant. Et selon les statistiques, les couples mixtes ont les mêmes chances de réussite que les autres, de quoi faire taire les mauvais esprits.

Il n'y a pas de recette, rien que de

**La mixité a donné une force à notre couple, les fondations originales de notre famille**

l'amour, du respect et du bon sens, comme admettre et comprendre les croyances de l'autre pour réussir à faire cohabiter deux religions, comme faire de ses différences une force : je suis blanche, il est noir ? Je mange du porc et pas lui ? Nous nous sommes choisis pour nos différences, pourquoi vouloir les effacer ?

La mixité a donné une force à notre couple, les fondations originales de notre famille.

« Et l'enfant qui naîtra un jour, aura la couleur de l'amour, contre laquelle on ne peut rien... »

**ANNIE FRANCE DRAMMEH**

### LA DIFFÉRENCE VUE PAR LES ENFANTS

POÈME ÉCRIT PAR UNE CLASSE DE CM2

#### Différences, différences...

Nous sommes tous différents.

Il y en a des grands, des petits.

Des maigres et d'autres bien ronds aussi.

Certains sont intellos.

Moins sportifs mais plus rigolos.

Quelques-uns sont musclés.

Mais d'autres n'en n'ont pas la clé

Et préfèrent rester le dimanche sur leur canapé.

(Tristan, Pierrick, Amélie)

Nous avons un look différent.

Et bien souvent

Une coupe charmante.

Nos yeux peuvent être bleus, verts ou marron.

Et des lunettes peuvent changer notre personnalité.

Avec et sans artifice, nous avons la peau douce comme du coton.

L'hiver nous sommes habillés chaudement et l'été assez léger.

Mais tout cela ne change rien à l'amitié.

(Noémie, Charlotte, Camille)

Nous sommes tous différents

Pour écrire et pour travailler

Mais pas pour bavarder.

Nous sommes tous différents.

Au niveau de nos amitiés.

Et aussi pour jouer.

Mais pas pour nous chamailler.

Ou bien pour chipoter.

(Alban, Léna, Luna)

Nous ne sommes peut-être pas tous de la même religion.

Mais on peut très bien s'entendre.

Ou de la même origine.

Et qu'on s'enquiquine.

Peu importe la religion, l'origine.

Tant que l'on est ami.

Rien ne compte plus que ça.

On n'est peut-être pas tous pareils mais on peut être amis.

(Logan, Mattéo, Seimi)

**SÉPARATION, DIVORCE, NOUVELLE UNION...**

Beaucoup sont concernés. Pour bien des raisons, ils ont parfois des difficultés à trouver une vraie place dans l'église.

La journée du 21 octobre à la maison du diocèse de Raismes est pour eux. Les échanges et la présence notre évêque aideront chacun, au-delà des épreuves à se resituer dans les choix faits ou à faire.

Contact et renseignements : [se.di.re@cathocambrai.com](mailto:se.di.re@cathocambrai.com)  
ou Pascal et Cécile / 06 09 42 18 25



LIBRARY MAX

## L'école Saint-François pense au Togo

ÉCOLE SAINT-FRANÇOIS



→ Sœur Marie Stella avec les enfants.

En mai dernier, les enfants ont revu Sœur Marie Stella, religieuse hospitalière du Sacré-Cœur. Ils lui ont remis le résultat de l'opération Bol de riz du Vendredi saint et du «goûter tartine».

Un chèque de 530 euro servira aux malades du sida et aux enfants de l'association Vivre dans l'Espérance à Dapaong au nord Togo.

Les besoins sont énormes et les projets ne manquent pas pour les deux maisons d'enfants et pour la maternité des Sœurs hospitalières.

En partenariat avec des associations françaises, l'association Vivre dans l'Espérance prévoit des concerts en France.

**FRANÇOISE MONIEZ**

Voir le blog de Sr Marie Stella :  
[vivredanslesperance.blog.pelerin.info/](http://vivredanslesperance.blog.pelerin.info/)

**La tournée «Soli'Chœur» avec quinze jeunes du Togo :**  
à Cambrai le 7 septembre, à 20h, à la cathédrale.

## Facteur, merci de passer à la maison !

Depuis 2012, je fais chaque jour ma tournée en voiture dans quatre villages du Cambrésis. Ma grande joie de ce métier, c'est la rencontre avec les gens. C'est une relation de confiance qui s'installe peu à peu : partager les bonnes et les mauvaises nouvelles et garder les choses confiées en toute discrétion.

Le métier a changé, mais cela n'empêche pas le contact au quotidien. Un nouveau service comme «Veiller sur mes parents» me donne l'occasion de rendre visite à Maria, tous les mardis. C'est l'occasion de vérifier que sa téléalarme fonctionne bien, de rassurer sa famille qui vit au loin, et... faire un brin de causette.

Il y a de plus en plus de boîtes aux lettres communes (CIDEX). Les personnes qui ont du mal à se déplacer me

demandent de passer à la maison... et parfois de rentrer la poubelle.

Au fil des rencontres, je me suis même fait de vraies amies. À Estourmel, Mariette et Colette m'ont confié leur regret de la chapelle Sainte Philomène abandonnée et leurs souvenirs des processions de leur jeunesse. Je les ai aidées sur mon temps libre à la nettoyer. Chaque année depuis quatre ans, on s'y retrouve pour une célébration. Elles sont contentes car l'an der-



nier soixante personnes se sont jointes à la démarche. Oui, vraiment un beau métier qui crée du lien !

**PROPOS RECUEILLIS D'ISABELLE LUIZ**

## Prendre de l'Altitude !

Avec quelques amis, je fais de la musique. Trois samedis sur quatre, le rock et le blues nous procurent de bons moments. Nous prenons un peu d'«Altitude» avec Benoît, Damien, Patrick, Thomas et moi.

**D**epuis plus de 27 ans, nous participons à la fête de la musique à Cambrai. Après avoir joué 25 ans sur la Grand-Place, nous sommes depuis 2 ans au kiosque à musique dans le jardin public. L'endroit bucolique, à l'écart de la circulation, offre un cadre idéal pour partager la musique avec des habitués et tous ceux qui viennent nous découvrir. Il y a toujours du monde. C'est un moment très convivial.

La fête de la musique, c'est aussi l'occasion de faire de belles rencontres. Un 21 juin, une batterie vide, un appel au public pour prendre place derrière : un téméraire se présente et voilà 16 ans que Thomas tient les baguettes. À d'autres moments, ce sont des musiciens et chanteurs(ses) de passage qui ont fait le «beuf» avec Altitude.

À partir du groupe, pas toujours au



D. DEWAILLY

→ Au kiosque du jardin public, le 21 juin 2018.

complet, ou en associant d'autres amis, nous animons des messes de mariages, communions, baptêmes... C'est bon de

jouer et chanter avec d'autres. C'est une satisfaction et une passion partagée.

**CHRISTOPHE M.**

## La maison paroissiale, un chantier d'avenir !

Dès fin mai, les échafaudages signalaient le chantier : refaire la toiture après désamiantage, en profiter pour rajeunir les façades. C'est un chantier considérable.

**L**a vente du presbytère de l'Immaculée, un prêt auprès de l'archevêché, la participation des paroisses et la souscription lancée auprès des particuliers et des entreprises devraient permettre de couvrir la dépense. La maison

paroissiale sert de multiples façons, il faut l'entretenir. Offrir aux jeunes et aux adultes de notre agglomération les moyens matériels pour être l'Eglise du XXI<sup>e</sup> siècle. C'est un pari sur l'avenir. Avec vous, c'est possible !



D. DEWAILLY

### INFOS

Vos dons peuvent bénéficier d'une réduction d'impôts. Libeller les chèques à l'ordre Association diocésaine de Cambrai - Maison paroissiale de Cambrai  
Envoyer les dons à l'adresse suivante : P. Mathieu Dervaux. Rénovation Maison paroissiale. 8, place Fénelon 59400 Cambrai

### BULLETIN DE PARTICIPATION

M. Mme, Mlle : \_\_\_\_\_

Prénom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Code postal : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_

Tél. : \_\_\_\_\_

Donne pour la Maison paroissiale la somme de \_\_\_\_\_ €

Désire recevoir un reçu fiscal :

oui  non

Libeller les chèques à l'ordre d'Association diocésaine de Cambrai - Maison paroissiale de Cambrai

**JEAN-MICHEL LECERF**

## « On doit toujours tendre la main aux patients »

Envoyé en mission dans son milieu professionnel, Jean-Michel Lecerf entend donner toute sa place à la personne dans toute sa dimension humaine et spirituelle.

Ordonné diacre à Lille en octobre 2012, Jean-Michel Lecerf, âgé de 58 ans, marié et père de famille, n'a pas attendu la lettre de mission de l'Église pour donner à sa vie de famille, à son métier d'endocrinologue et de chercheur à l'Institut Pasteur, un visage chrétien.

Depuis trente ans, son activité en recherche appliquée et expertise en nutrition et maladies métaboliques le conduisent à côtoyer des disciplines aussi diverses que l'agroalimentaire, l'environnement, la santé, la sociologie, l'anthropologie, etc.

Jean-Michel Lecerf met au cœur de toutes ses rencontres et ses responsabilités de formation et de conseil, le respect de la personne dans toute sa dimension humaine et spirituelle.

### Un médecin à l'écoute

Si la recherche et l'enseignement occupent la majorité de son temps, Jean-Michel Lecerf reçoit des patients en consultation individuelle. C'est là qu'il accueille, écoute, soigne, encourage. « J'ai tendance à être très positif, dit-il, vis-à-vis des personnes dont les troubles du comportement alimentaire sont induits par une dégradation très forte de leur image, parfois renforcée par le discours médical ». Et d'ajouter : « On doit au contraire toujours tendre la main aux patients même si on ne peut pas faire les choses à leur place ». À l'hôpital, il témoigne de cette foi qui l'habite avant tout en essayant d'être comme un « vitrail qui reflète la bonté de Dieu ».

**« Être diacre a libéré la parole pour les autres et pour moi-même »**



→ Jean-Michel Lecerf, médecin et diacre, avec sa femme.

L'ordination diaconale a suscité de multiples réactions chaleureuses dans son entourage familial et professionnel : « Ça ne m'étonne pas ! », « Vous allez faire ce qu'on ne fait pas ! », « On en aura besoin ! » D'autres se sont un peu révélés : « Moi, je suis protestant », « Je ne vais pas à l'église, mais je crois en Dieu », « Vous pourrez baptiser mes enfants quand j'en aurai ?... »

En tant que diacre, Jean-Michel est d'abord envoyé dans sa famille et dans son milieu professionnel pour être une présence de l'Église à l'écoute des autres, de leurs attentes, ouverte au dialogue et qui ose, quand c'est possible, une parole de foi.

VÉRONIQUE DROULEZ

# La messe

C'est dimanche, les cloches sonnent !  
La messe va bientôt commencer.  
Découvre les grandes étapes de la messe.



Nous faisons le signe de croix

Nous écoutons la Parole de Dieu

Nous disons notre foi

Nous apportons les offrandes

Le prêtre bénit le pain et le vin

Nous communions

Nous allons dans la paix du Christ



## Nous faisons le signe de croix

L'église, c'est la maison de Dieu.  
Au début de la messe,  
les croyants dessinent avec la main  
une grande croix sur leur corps :  
« Au nom du Père,  
du Fils et du Saint-Esprit. »  
C'est une façon de dire : « Bonjour  
mon Dieu. Je suis venu pour toi. »



## Nous écoutons la Parole de Dieu

Des personnes lisent des textes de la Bible. On découvre un peu plus qui est Dieu. Nous nous levons pour écouter le dernier texte. Il est lu par le prêtre. C'est l'évangile, la vie et les paroles de Jésus pour nous !



## Nous disons notre foi

Nous récitons une prière qui commence par : « Je crois en Dieu... »  
Nous disons ce que nous croyons très fort : Dieu est pour nous comme un papa. Jésus, son Fils, est né sur la Terre, il est mort et Dieu l'a ressuscité. L'Esprit de Dieu est avec nous pour toujours...



## Nous apportons les offrandes

Du pain, du vin, des corbeilles avec de l'argent, parfois aussi des prières, des lumières, des dessins... tous ces objets sont apportés à la table qu'on appelle « l'autel ». Ils représentent la vie et le travail des hommes. Ils sont comme un cadeau pour Dieu.



## Nous communions

Lors de son dernier repas, Jésus a partagé du pain et du vin avec ses amis. Le prêtre refait les gestes et redit les paroles de Jésus. Il bénit le pain et le vin, et il les partage avec tous. Nous croyons que, par ce pain et ce vin, Jésus est présent au milieu de nous.



## Nous allons dans la paix du Christ

À la fin de la messe, le prêtre dit : « Allez dans la paix du Christ ». Le Christ, c'est un autre nom pour appeler Jésus. Chacun est envoyé dans sa famille, dans sa ville, dans le monde, pour partager avec tous sa confiance en Jésus qui nous aime.

## DEVENIR PARENTS... UNE AVENTURE !

Y réfléchir, échanger entre parents, pour les enfants de 0 à 10 ans... C'est ce que propose Alpha Parents. Ensemble, nous voyons comment répondre aux besoins de nos enfants et poser les limites utiles. Les jeudis 13, 20, 27 septembre et les 4 et 11 octobre 2018, de 20h à 22h, à la maison paroissiale, place Fénélon, Cambrai.

Contact et inscriptions : Petites Sœurs des Maternités catholiques

Tél. 03 27 74 19 57

Courriel : [psmc.cambrai@wanadoo.fr](mailto:psmc.cambrai@wanadoo.fr)

Julie et François Moreau :  
[fourestju@yahoo.fr](mailto:fourestju@yahoo.fr)



→ Fin juin, l'abbé Dervaux expose les projets à l'assemblée paroissiale.

E. DERVAUX

## Une mission paroissiale à Cambrai

En 2013, au début de son pontificat, le pape François lançait un appel vibrant :

« J'invite chaque chrétien, en quelque lieu et situation où il se trouve, à renouveler aujourd'hui même sa rencontre personnelle avec Jésus Christ ou, au moins, à prendre la décision de se laisser rencontrer par lui (...). Il n'y a pas de motif pour lequel quelqu'un puisse penser que cette invitation n'est pas pour lui, parce que « personne n'est exclus de la joie que nous apporte le Seigneur ».

Et il continuait en parlant des paroisses : « J'imagine des choix capables de transformer toute chose, afin que les habitudes, les styles, les horaires, le langage et toute l'organisation paroissiale devienne un moyen abordable pour faire connaître l'Évangile dans monde actuel (...). Faire

en sorte que la pastorale ordinaire dans tous les domaines soit plus inventive et ouverte, qu'elle mette les chrétiens en attitude de « sortie » et favorise ainsi une réponse positive chez tous ceux auxquels Jésus offre son amitié. »

C'est dans cet esprit que nous avons fait appel à une équipe de missionnaires, prêtres et laïcs, l'Equipe Missionnaire Itinérante, qui viendra accompagner nos paroisses tout au long de l'année pour vivre la mission en préparant un grand temps fort du 11 au 19 mai 2019. Plus d'informations seront données tout au long de l'année. Bonne rentrée.

P. MATHIEU DERVAUX, CURÉ-DOYEN



DR

**as AUTOSECURITE**  
CONTRÔLE TECHNIQUE

Thibault DOMIS

6 rue de Bapaume  
59400 CAMBRAI  
03 27 74 90 04  
[www.autosecurite.com](http://www.autosecurite.com)

**hippopotamus**  
RESTAURANT BRASSERIE

Ouvert 7 jours/7  
salle réceptions  
parking clos  
CAMBRAI

Tél. 03 27 37 37 92  
[www.hippopotamus-cambrai.mobi](http://www.hippopotamus-cambrai.mobi)

**DOMITYS**

Résidence Services Séniors

Résidence :  
- principale  
- temporaire  
- ponctuelle

Vivre l'esprit libre ☎ 03 27 74 72 00

Prothèses  
Orthèses  
Ceintures  
médicales  
Corsets  
Semelles  
orthopédiques  
Prothèses  
mammaires

**CELLIER**  
ORTHOPEDIE

sourire à la vie !  
agréé par la sécurité sociale

VENTE & LOCATION DE MATERIEL MEDICAL

fauteuils roulants  
lits, incontinence...  
Livraison et réparation

60, av de Valenciennes - CAMBRAI  
Tél. 03 27 81 41 75 - [www.cellierorthopedie.fr](http://www.cellierorthopedie.fr)

Pour votre  
publicité... Contactez Bayard Service Régie  
03 20 13 36 70

**vérinaudition**

François VERIN  
Audioprothésiste

- Correction et protection auditive  
- Essais systématiques gratuits

2, rue Pasteur - Gd Place - CAMBRAI - Tél. 03 27 78 02 85  
1 place Falcherbe - BAPAUME - Tél 03 21 50 76 68  
6, rue Casimir Fournier - LE QUESNOY - Tél. 03 27 26 29 76